

## ISTRUZIONI DE MONTAGE A L'INTERIEUR DU CHASSIS

PHOTO 1 – Hi-Speed pour Polini E-P3

PHOTO 2 – Enlever la batterie et retirer le couvercle supérieur (le couvercle est sous pression: si nécessaire, utiliser un petit tournevis comme levier).

PHOTO 3 – Déconnecter le connecteur du display (câbles B-D).

PHOTO 4 – Enfiler le câble B dans le trou du châssis et le faire sortir par l'ouverture du couvercle supérieur de la batterie.

PHOTO 5 – Connecter le câble A du Hi-Speed avec le câble B du vélo.

PHOTO 6 – Faire sortir le câble C par le trou du châssis (si nécessaire, utiliser un câble-guide pour faciliter l'opération)

PHOTO 7 – Connecter le câble C au câble D du vélo. Enfiler le Hi-Speed dans le châssis et fermer avec le couvercle supérieur de la batterie et la batterie.

## ISTRUZIONI DE MONTAGE A L'EXTERIEUR DU CHASSIS (MONTAGE RAPIDE)

PHOTO 3 - Déconnecter le connecteur du display (câbles B-D).

PHOTO 8 – Connecter le câble A du Hi-Speed avec le câble B du vélo et le câble C (Hi-Speed) au câble D (vélo). Bloquer le Hi-Speed au vélo par deux liens de façon qu'il ne gêne pas aux autres commandes.

## ACTIVATION DU HI-SPEED

- Si votre vélo est doté d'un système d'éclairage, le Hi-Speed sera toujours actif et ne pourra pas être désactivé.

- Si votre vélo n'est pas doté d'un système d'éclairage de série, la touche d'allumage des lumières sur le display activera ou désactivera le Hi-Speed.

**Attention:** en cas d'installation de lumières sur un vélo pas doté de système d'éclairage de série, le Hi-Speed s'activera/se désactivera au moment de l'allumage/extinction des lumières.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE DENTRO DEL CHASIS

Foto 1 – Hi-Speed para Polini E-P3

Foto 2 – Quitar la batería y la cubierta superior. (La tapa se aprieta en el chasis, si es necesario utilice un destornillador pequeño para quitarlo).

Foto 3 – Extraer el conector de la pantalla (cables B-D).

Foto 4 – Insertar el cable B en el orificio del bastidor y haga que salgan de la abertura de la tapa superior de la batería.

Foto 5 – conectar el cable A del Hi-Speed al cable B de la bicicleta.

Foto 6 – hacer que el cable C salga del orificio del chasis (si es necesario, utilice un cable guía para facilitar esta operación).

Foto 7 – conectar el cable C al cable D de la bicicleta. Insertar el Hi-Speed en el chasis y cerrar la cubierta superior de la batería y la batería.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE FUERA DEL CHASIS (MONTAJE RÁPIDO)

Foto 3 – quitar el conector de la pantalla (cables B-D)

Foto 8 – conectar el cable A del Hi-Speed con el cable B de la bicicleta y el cable C (Hi-Speed) al cable D (bicicleta). Fije el Hi-Speed a la bicicleta con dos abrazaderas de manera que no interfiera con los otros mandos.

## ACTIVACIÓN DEL HI-SPEED

- Si su bicicleta está equipada con un sistema de luces, el Hi-Speed estará siempre activo y no se podrá desactivar.

- Si la bicicleta no está equipada con un sistema de luces, el botón de encendido de la pantalla activará o desactivará el Hi-Speed.

**Atención:** Si el sistema de luces se instala en un momento posterior, el Hi-Speed se activa/desactiva cuando se encienden o se apagan los otros mandos.

**GB TECHNICAL FEATURES** - Polini Hi-Speed is an electronic device that has been studied for Polini E-P3 e-bike motors to remove limits of speed when the assistance is active, exploiting at all the performance that the engine can offer. It is easy to install because the connectors directly interface with the original ones. The installation only requires few minutes. It does not require any setting because it is self-adjusting. The device does not require any battery since it is self-recharging. It can be easily disconnected. The functions on the display will not be changed in any case. **THIS ITEM SHALL BE USED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL LAWS CONCERNING TRAFFIC; IT CANNOT BE USED ON PUBLIC ROAD.**

**I CARATTERISTICHE TECNICHE** - POLINI Hi-Speed è un dispositivo elettronico studiato per i motori e-bike Polini E-P3 al fine di non avere limiti di velocità all'assistenza attiva sfruttando appieno le prestazioni che il motore può offrire. È facilissimo da installare in quanto i connettori s'interfacciano direttamente con quelli originali. L'installazione avviene in pochi minuti. Non necessita di settaggi in quanto si autoregola. Senza batteria in quanto si autoalimenta. Scollegabile in modo semplice. Le funzioni del display non vengono in alcun modo modificate. **QUESTO ARTICOLO DOVRÀ ESSERE UTILIZZATO NEL RISPETTO DELLE NORME NAZIONALI IN TEMA DI CIRCOLAZIONE QUINDI NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO SU STRADA PUBBLICA.**

**D TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN** - POLINI Hi-Speed ist ein elektronisches Gerät, das für Polini E-Bike Motoren E-P3 entwickelt wurde, um die Geschwindigkeitsbegrenzung bei aktiver Unterstützung aufzuheben und die gesamte Leistung des Motors zu nutzen. Der Einbau ist sehr einfach, weil die Anschlüsse direkt mit den Originalanschlüssen verbunden werden können. Der Einbau dauert nur wenige Minuten. Es bedarf keiner weiteren Einstellungen, es konfiguriert sich eigenständig. Das Gerät benötigt keine Batterie, da es sich selbst auflädt. Es lässt sich auch leicht wieder demontieren. Die Funktionen des Displays werden in keiner Weise verändert. **DIESES GERÄT SOLLTE UNTER EINHALTUNG DER NATIONALEN GESetze DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG BENUTZT WERDEN. DAHER DARF ES NICHT AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN VERWENDET WERDEN.**

**F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES** - POLINI Hi-Speed est un dispositif électronique étudié pour les moteurs pour E-Bike Polini E-P3 afin de ne pas avoir de limites de vitesse à l'assistance active en exploitant toutes les prestations que le moteur peut offrir. Il est très facile à installer car les connecteurs s'interfacent directement avec ceux d'origine. L'installation peut être faite en quelques minutes Il n'a pas besoin de réglages car il s'autorégule. Sans batterie car il s'autoalimente. Il peut être déconnecté aisément. Les fonctions du display ne sont pas du tout modifiées. **CET ARTICLE DEVRA ETRE UTILISE DANS LE RESPECT DES NORMES NATIONALES EN MATIERE DE CIRCULATION ROUTIERE; IL NE POURRA DONC PAS ETRE UTILISE SUR LA VOIE PUBLIQUE.**

**E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS** - POLINI Hi-Speed es un dispositivo electrónico pensado para los motores Polini e-P3 con el objetivo de eliminar los límites de velocidad cuando la asistencia está activa aprovechando al máximo las prestaciones que el motor puede ofrecer. Facilísimo de instalar porque los conectores se conectan con interfaces originales y no necesita reglajes, puesto que se autorregula. El dispositivo no necesita batería, porque está autoalimentado. Se desconecta muy fácilmente. Las funciones de la pantalla no serán cambiadas en ningún caso. **ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO A LAS LEGISLACIONES NACIONALES RELATIVAS A TRAFICO; NO SE PUEDE USAR EN LE SUELO PÚBLICO.**

**COD. 950.830.038**

- Warnings and instructions inside the packaging
- Avvertenze e istruzioni all'interno
- Advertencias e instrucciones dentro del embalaje
- Avertissements et instructions dedans
- Warnungen und Anleitungen in der Verpackung



SI 122 02A18

www.polini.com



POLINI ENGINE



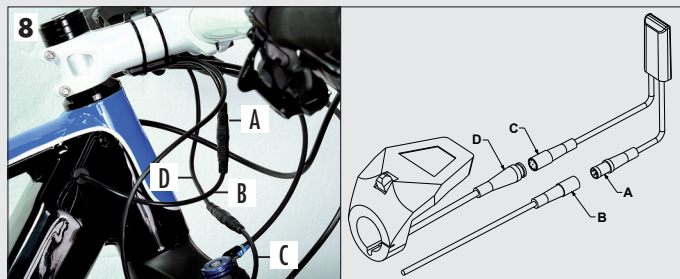
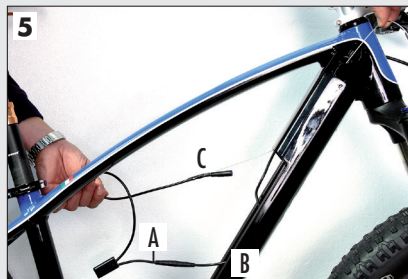
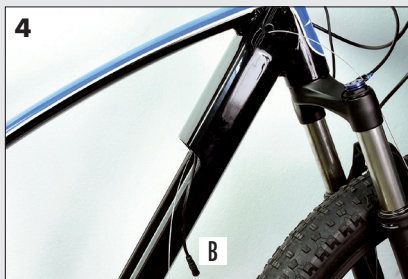
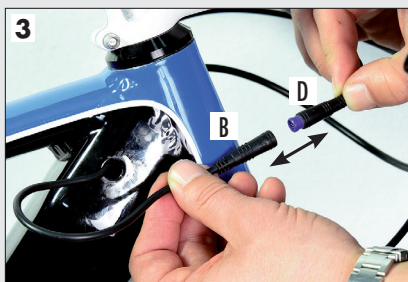
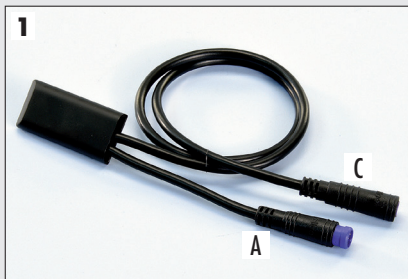
IN ITALY

MADE

100%

**polini** motori®  
trasforma il meglio in massimo





### ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSIDE THE FRAME

PHOTO 1 – Hi-Speed for Polini E-P3

PHOTO 2 – Remove the battery and the above cover. (the cover is pressed on the frame, if necessary use a small screwdriver to remove it).

PHOTO 3 – Remove the connector from the display (cables B-D).

PHOTO 4 – Insert cable B in the hole of the frame and make them exit from the opening of the battery upper cover.

PHOTO 5 – Connect the cable A of the Hi-Speed to the cable B of the bicycle.

PHOTO 6 – make the cable C exit from the hole of the frame (if necessary use a guide-cable to make this operation easier).

PHOTO 7 – Connect cable C to the cable D of the bicycle. Insert the Hi-Speed in the frame and close the battery upper cover and the battery.

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS OUTSIDE THE FRAME (FAST ASSEMBLY)

PHOTO 3 – Remove the connector on the display (cables B-D)

PHOTO 8 – Connect cable A of the Hi-Speed with cable B of the bicycle and cable C (Hi-Speed) to the cable D (bicycle). Fix the Hi-Speed to the bicycle with two brackets in a way that it does not interfere with the other controls.

### HI-SPEED ACTIVATION

- If your bicycle is EQUIPPED with a lightening system, the Hi-Speed will be always active and you CANNOT deactivate it.

- If your bicycle is NOT EQUIPPED with a lightening system, the switch-on button on the display will activate or deactivate the Hi-Speed.

**Attention:** if the lightening system is installed at a later time, the Hi-Speed activates/deactivates during the switching on or off of the lights.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ALL'INTERNO DEL TELAIO

FOTO 1 – Hi-Speed per Polini E-P3

FOTO 2 – Togliere la batteria e sfilare il coperchio superiore (il coperchio è inserito a pressione nel telaio, se necessario usare un piccolo cacciavite per fare leva).

FOTO 3 – Staccare il connettore del display (cavi B-D).

FOTO 4 – Infilare il cavo B nel foro del telaio e farli uscire dall'apertura del coperchio superiore batteria.

FOTO 5 – Collegare il cavo A dell'Hi-Speed con il cavo B della bici.

FOTO 6 – Far fuoriuscire il cavo C dal foro telaio (se necessario usare un cavo guida per facilitare l'operazione).

FOTO 7 – Collegare il cavo C al cavo D della bici. Infilare l'Hi-Speed nel telaio e richiudere con il coperchio superiore batteria e la batteria.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ALL'ESTERNO DEL TELAIO (MONTAGGIO VELOCE)

FOTO 3 - Staccare il connettore del display (cavi B-D).

FOTO 8 – Collegare il cavo A dell'Hi-Speed con il cavo B della bici e il cavo C (Hi-Speed) al cavo D (bici). Fissare l'Hi-Speed alla bici con due fascette in modo che non sia di intralcio ad altri comandi.

### ATTIVAZIONE DELL'HI-SPEED

- Se la vostra bici è dotata di impianto luci, l'Hi-Speed sarà sempre attivo e non si potrà disattivare.

- Se la vostra bici non è dotata di impianto luci di serie, il tasto accensione luci sul display attiverà o disattiverà l'Hi-Speed. **Attenzione:** in caso di installazione luci su una bici non dotata di impianto luci di serie, l'Hi-Speed si attiverà/spegnerà con l'accensione/spengimento delle luci stesse.

### EINBAUANLEITUNG IM RAHMEN

BILD 1 – Hi-Speed für Polini E-P3

BILD 2 – Die Batterie entfernen und den oberen Deckel abziehen (der Deckel ist in das Fahrgestell mit Druck eingeschoben, im Notfall einen kleinen Schraubenzieher als Hebel verwenden).

BILD 3 - Die Steckverbindung des Displays (B-D Kabel) trennen.

BILD 4 - Das Kabel B in das Loch vom Fahrgestell stecken und es aus der Öffnung der oberen Batterie herausnehmen.

BILD 5 - Das Hi-Speed-Kabel A mit dem Fahrradkabel B verbinden.

BILD 6 - Das Kabel C aus dem Loch vom Fahrgestell herausnehmen (im Notfall ein Führungskabel verwenden, um den Vorgang zu erleichtern).

BILD – 7 - Das Kabel C mit dem Fahrradkabel D verbinden. Das Hi-Speed in das Fahrgestell stecken und mit dem oberen Batteriedeckel und der Batterie wieder verschließen.

### EINBAUANLEITUNG AUSSERHALB DES FAHRGESTELLS (SCHNELLE EINBAUANLEITUNG)

BILD 3 – Die Steckverbindung des Displays (B-D Kabel) trennen.

BILD 8 - Das Hi-Speed-Kabel A mit dem Fahrradkabel B verbinden, und Kabel C (Hi-Speed) mit dem Kabel D verbinden. Das Hi-Speed an dem Fahrrad mit zwei Schellen befestigen, so dass es die anderen Kontrollelemente nicht beeinträchtigt.

### HI-SPEED AKTIVIERUNG

- Wenn Ihr Fahrrad mit einem Beleuchtungssystem ausgestattet ist, wird das Hi-Speed immer aktiv sein und kann nicht deaktiviert werden.

- Wenn Ihr Fahrrad kein Beleuchtungssystem hat, wird das Hi-Speed durch den An-/Ausschalter für die Beleuchtung auf dem Display aktiviert oder deaktiviert.

**Achtung:** Wenn ein Beleuchtungssystem zu einem späteren Zeitpunkt am Fahrrad installiert wird, aktiviert/deaktiviert sich das Hi-Speed weiterhin durch das Ein- oder Ausschalten der Beleuchtung.